Zmluva o dielo a Licenčná zmluva
č.07/2019-OVDI

uzavretá podľa § 631 až 643 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 65 a nasl. a 91 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov. (ďalej len „Zmluva“)

Článok I.
Zmluvné strany

Poskytovateľ licencie:

Kolektív spoluautorov pod vedením, Meno a priezvisko:	Mgr. Daniela Tvrdoňová, PhD.
Adresa trvalého pobytu:	[redacted]
Spoluautor1, Meno a priezvisko:	Mgr. Michal Bartal
Adresa trvalého pobytu:	[redacted]
Spoluautor2, Meno a priezvisko:	Mgr. Mária Fiľarská
Adresa trvalého pobytu:	[redacted]
Spoluautor3, Meno a priezvisko:	Mgr. et Mgr. Tajana Gerbocová
Adresa trvalého pobytu:	[redacted]
Spoluautor4, Meno a priezvisko:	Mgr. Jana Kafúnová
Adresa trvalého pobytu:	[redacted]
Spoluautor5, Meno a priezvisko:	Mgr. Lukáš Repjak
Adresa trvalého pobytu:	[redacted]
Zástupcom spoluautorov pre účel úhrady zmluvnej ceny je spoluautor 3:	**Mgr. et Mgr. Tajana Gerbocová**
Adresa trvalého pobytu:	[redacted]
Číslo OP:	[redacted]
Bankové spojenie:	
IBAN:	[redacted]
BIC/SWIFT:	[redacted]

Vedúca skupiny spoluautorov je oprávnená prijímať pokyny a konať v mene všetkých ostatných spoluautorov (ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Nadobúdateľ licencie:	**Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**
V zastúpení:	Mgr. Marek Brieška, PhD., riaditeľ Odboru verejnej diplomacie
	Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka Finančného odboru
Sídlo:	Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava
Kontaktná osoba:	[redacted], tel. [redacted]; e-mail: [redacted]
IČO	00699021
DIČ:	[redacted]
IČ DPH:	
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	[redacted]
BIC/SWIFT:	[redacted]

(ďalej len „Nadobúdateľ“)

(Nadobúdateľ a Poskytovateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo len ako „Zmluvná strana“)

uzavreli túto Zmluvu:

Článok II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa vyhotoviť a dodať Nadobúdateľovi v elektronickej forme texty a poskytnúť vhodné fotografie, ktoré budú tvoriť textové a obrazové podklady k výstave o Nežnej revolúcii, ktorá sa uskutočnila v roku 1989 na území spoločného štátu Čechov a Slovákov (ďalej len ako „Nežná revolúcia") pozostávajúcej z 10 výstavných panelov o rozmeroch 100 cm x 70 cm.
Pre vylúčenie všetkých pochybností sa Zmluvné strany dohodli, že vhodnými fotografiami sa rozumejú fotografie, ktoré Poskytovateľ poskytne Nadobúdateľovi s odporúčaním použiť ich vo výstave o Nežnej revolúcii, pričom vhodné fotografie majú len odporúčajúci charakter a ich použitie nie je pre Nadobúdateľa záväzné.
Texty, ktoré Poskytovateľ vyhotoví pre Nadobúdateľa podľa tejto Zmluvy, tematicky odrážajú udalosti v spojitosti s Nežnou revolúciou, ktoré sa odohrali v novembri a decembri roku 1989 najmä na území Bratislavy. Predmetné texty sa Poskytovateľ zároveň zaväzuje vyhotoviť pre Nadobúdateľa v slovenskom jazyku (ďalej len ako „Dielo").
Poskytovateľ sa ďalej zväzuje poskytnúť Nadobúdateľovi bezodplatnú nevýhradnú licenciu na použitie textov a nevýhradnú sublicenciu na použitie fotografií (ďalej len ako „Licencia"), pričom texty a fotografie sú časťami Diela a Nadobúdateľ je oprávnený použiť Dielo, resp. jeho časti ako samostatné celky v rozsahu a spôsobom upraveným v Článku III. tejto Zmluvy. Spoločný názov pre fotografie a texty ako samostatné celky na účel udelenej licencie podľa tejto zmluvy je „Autorské dielo".

2. Súčasne je predmetom tejto Zmluvy záväzok Nadobúdateľa použiť Autorské dielo iba spôsobom a v rozsahu zmluvou udelenej Licencie a zaplatiť Poskytovateľovi za vyhotovenie, resp. poskytnutie a dodanie elektronickej podoby Diela Zmluvou dohodnutú zmluvnú cenu podľa Článku IV. tejto Zmluvy.

3. Poskytovateľ dodá Nadobúdateľovi Dielo podľa bodu 1 tohto Článku na záznamovom médiu (CD/DVD nosič), alebo inou vhodnou formou, na ktorej sa dohodnú Zmluvné strany vo formáte Microsoft Word v prípade textov a vhodné fotografie vo formáte PDF vo vysokom rozlíšení minimálne 300 dpi tak, aby bol zabezpečený ich kvalitný prenos v tlačenej podobe.

4. Poskytovateľ sa zaväzuje Dielo dodať najneskôr do **04. 07. 2019** na adresu sídla Nadobúdateľa alebo na e-mailovú adresu kontaktnej osoby Nadobúdateľa. Dodaniu Diela v elektronickej verzii Poskytovateľom v tejto lehote podľa predchádzajúcej vety musí predchádzať odsúhlasenie Diela Nadobúdateľom. Odsúhlasenie Diela bude prebiehať prostredníctvom elektronickej komunikácie medzi Zmluvnými stranami. Nadobúdateľ si vyhradzuje právo vyjadriť sa k obsahovej stránke predložených textov, ako aj k vhodnosti predložených fotografií prislúchajúcich k textu. Poskytovateľ je povinný na základe pripomienok Nadobúdateľa, tieto rešpektovať a zapracovať. Nadobúdateľ predloží svoje vyjadrenie alebo pripomienky k návrhu Diela v lehote do troch pracovných dní od jeho doručenia na posúdenie. Nadobúdateľ je povinný prevziať Dielo, ak boli všetky pripomienky Nadobúdateľa zapracované.

5. Poskytovateľ vyhlasuje, že disponuje majetkovými právami k textovému a obrazovému obsahu Diela, resp. že má právo udeľovať Licenciu na použitie Diela podľa tejto Zmluvy. V prípade, ak by sa tieto tvrdenia ukázali ako nepravdivé, Poskytovateľ zodpovedá za všetky škody a iné uplatňované nároky voči Nadobúdateľovi.

6. Tematické podklady potrebné pre vyhotovenie Diela sa Nadobúdateľ zaväzuje dodať Poskytovateľovi bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy.

Článok III.

Účel a spôsob použitia Diela

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje používať Autorské dielo pre svoje potreby, vrátane potreby zastupiteľských úradov Slovenskej republiky v zahraničí, slovenských inštitútov a konzulárnych úradov Slovenskej republiky v zahraničí vedených honorárnym konzulárnym úradníkom, vo forme printovej, aj elektronickej, vrátane zverejnenia na webe Nadobúdateľa a sociálnych sieťach, a to za účelom prezentácie Autorského diela v súvislosti s organizáciou a realizáciou podujatí venovaných najmä pripomenutiu si udalostí venovaných udalostiam v spojitosti s Nežnou revolúciou resp. udalostiam z roku 1989.

2. Nadobúdateľ sa zaväzuje použiť Autorské dielo len nasledovným spôsobom a v rozsahu Licencie:

a) Spracovanie Autorského diela,
b) Spojenie Autorského diela s inými dielami,
c) Zaradenie Autorského diela do databázy,
d) Vyhotovenie rozmnožení Autorského diela bez obmedzenia počtu rozmnožení v printovej a elektronickej podobe,
e) Použitie Autorského diela (aj vo vzťahu k spracovaniu, spojeniu a zaradeniu do databázy) na verejnosti verejným vystavením rozmnoženiny, verejným vykonaním a verejným prenosom.

3. Poskytovateľ touto Zmluvou udeľuje Nadobúdateľovi podľa § 70 Autorského zákona nevýhradnú licenciu, a to na použitie Autorského diela v rozsahu tejto Zmluvy. Licencia sa udeľuje na dobu bez časového obmedzenia, a to odo dňa úhrady zmluvnej ceny podľa Článku IV tejto Zmluvy.

4. Poskytovateľ vyjadruje svoj súhlas so skutočnosťou, aby Nadobúdateľ bol oprávnený udeliť tretej osobe, t. j. inej osobe ako sú subjekty podľa bodu 1 tohto článku, súhlas na použitie Autorského diela na účel vyhotovenia rozmnožení Autorského diela v printovej, resp. elektronickej podobe. Súhlas udelený podľa predchádzajúcej vety je Nadobúdateľ oprávnený udeliť iba subjektu, ktorý vyhotoví, na základe výsledku verejného obstarávania, rozmnoženiny Autorského diela.

5. Použitie Autorského diela Nadobúdateľom podľa tohto Článku je Zmluvnými stranami dohodnuté bez územného vymedzenia, bez vymedzenia počtu kusov rozmnožení v tlačenej a elektronickej podobe a počas doby trvania udelenej licencie k Autorskému dielu.

6. Nadobúdateľ sa zaväzuje na Autorské dielo v podobe textov a jeho preklady spolu s menom prekladateľa uviesť meno Poskytovateľa licencie, ako autora Autorského diela v podobe textov a logo jeho zamestnávateľa (Slovenský národný archív, ďalej len ako „SNA“) na jednom viditeľnom mieste v rámci výstavy o Nežnej revolúcii. V prípade iného spracovania Autorského diela v podobe textov sa Nadobúdateľ zaväzuje uviesť nasledovné znenie: predlohou použitých textov sú autorské texty kolektívu autorov pod vedením Mgr. Daniely Tvrdoňovej, PhD., ako aj uviesť logo zamestnávateľa kolektívu autorov (SNA).

Článok IV.

Zmluvná cena

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej cene za vyhotovenie a dodanie Diela ako celku vo výške 600,00 € (slovom: šesťsto eur). Zmluvná cena je konečná. Poskytovateľ licencie nie je platcom DPH.

2. Právo Poskytovateľa žiadať úhradu zmluvnej ceny a povinnosť Nadobúdateľa uhradiť zmluvnú cenu vzniká až po odovzdaní a prevzatí Diela spolu s protokolom o odovzdaní a prebratí Diela (ďalej len „preberací protokol“), ktorý vyhotoví Poskytovateľ.

3. Úhradu zmluvnej ceny podľa tohto článku vykoná Nadobúdateľ bezhotovostným prevodom na účet Poskytovateľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy v lehote 30 dní od riadneho odovzdania Diela spolu s preberacím protokolom podpísaným oboma Zmluvnými stranami.

4. Nadobúdateľ neposkytuje preddavky, ani zálohy na úhradu zmluvnej ceny.

5. Poskytovateľ berie na vedomie, že zmluvná cena za Dielo podlieha dani z príjmov a odvodovej povinnosti v zmysle platných právnych predpisov. Poskytovateľ je povinný cenu Diela sám zdaniť v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a daň aj zaplatiť.

Článok V.

Zodpovednosť za škodu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných podmienok, ktoré by niektorej zo Zmluvných strán spôsobili škodu, budú postupovať v zmysle príslušných právnych predpisov.

Článok VI.

Zmluvné pokuty a úrok z omeškania

1. V prípade omeškania Nadobúdateľa s úhradou zmluvnej ceny má Poskytovateľ voči Nadobúdateľovi nárok na účtovanie úrokov z omeškania vo výške podľa § 517 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) v spojení s nariadením vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z. ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 185/2015 Z.z. v znení neskorších predpisov, ako aj ďalšími príslušnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

2. Táto zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou.

3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

4. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami. Dodatky k tejto Zmluve nadobúdajú platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po ich zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto Zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spory budú riešiť prostredníctvom príslušného súdu Slovenskej republiky.

6. V otázke doručovania sa Zmluvné strany dohodli na aplikácií pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, pričom adresami na doručovanie písomností sú adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví Zmluvy alebo iné adresy, ktoré si Zmluvné strany vopred písomne oznámili.

7. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto Zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.

8. Táto Zmluva má 5 strán, bola vyhotovená v piatich rovnopisoch a každý rovnopis má platnosť originálu, pričom

Poskytovateľ obdrží dva rovnopisy Zmluvy a Nadobúdateľ obdrží tri rovnopisy Zmluvy.

Bratislava 2019

Mgr. Marek Brieška, PhD.
riaditeľ
Odboru verejnej diplomacie
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Ing. Ivana Čermáková
riaditeľka
Finančného odboru
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Bratislava 2019

Mgr. Daniela Tvrdoňová, PhD.
Poskytovateľ

Mgr. Michal Bartal
Poskytovateľ

Mgr. Mária Fiľarská
Poskytovateľ

Mgr. et Mgr. Tajana Gerbocová
Poskytovateľ

Mgr. Jana Kafúnová
Poskytovateľ

Mgr. Lukáš Repjak
Poskytovateľ